

【附頁】

香港翻譯學會 2007/08 年度會務報告

1. 會員周年大會暨獎學金頒獎禮 2007.6.16

震雄集團獎學金

評判：王凌女士、金嘉倩女士、陳潔瑩博士

獅球教育基金會翻譯研究獎學金

評判：陳善偉教授、陳萬成教授、Dr. Robert Neather

2. 牛津大學出版社翻譯講座

2007.6.16

Prof. Eugene Eoyang (Chair Professor of Humanities, Head of the English Department, and Director of General Education at Lingnan University)

Topic: Errant English and Aberrant Translation

2007.10.13

馮煒文先生（退休政府即時傳譯員）

講題：我的傳譯生涯

2007.12.22

何玉賢醫生（食物環境衛生署食物安全中心風險評估及傳達科主管）

講題：講飲講食全攻略

2008.4.19

Prof. Benjamin T'sou – Chair Professor of Linguistics and Asian Languages and Director of Language Information Sciences Research Centre, City University of Hong Kong

Topic: New Approaches to Neologisms and Lexicography in the Digital Age

3. 實用翻譯專題講座 2008

康樂及文化事務署香港公共圖書館協辦；大中華全球文化協會贊助

2008.1.19 香港中央圖書館

講者：嚴元浩先生（前律政司法律草擬專員）

主持：金聖華教授

講題：有法可依：談法律翻譯

2008.2.23 荃灣公共圖書館

講者：劉勇強先生（牛津大學出版社詞典出版總編輯）

主持：金聖華教授

講題：翻譯工具話詞典

2008..3.15 鰂魚涌公共圖書館

講者：譚錦麟先生（資深字幕翻譯工作者）

主持：陳德鴻教授

講題：影視翻譯與本地文化

2008.4.19 荔枝角公共圖書館

講者：吳富強先生（資深財經翻譯工作者）

主持：陳德鴻教授

講題：財經翻譯的實戰經驗

4. 全港青年翻譯比賽 2008.4.19

主席評判：陳潔瑩博士

評判：周兆祥博士、童元方博士、潘漢光教授、歐劍龍先生

5. 特別會員大會 2008.4.19

通過修改會章第 10 條及收取《翻譯季刊》行政費每冊 50 元

6. 出版《翻譯季刊》